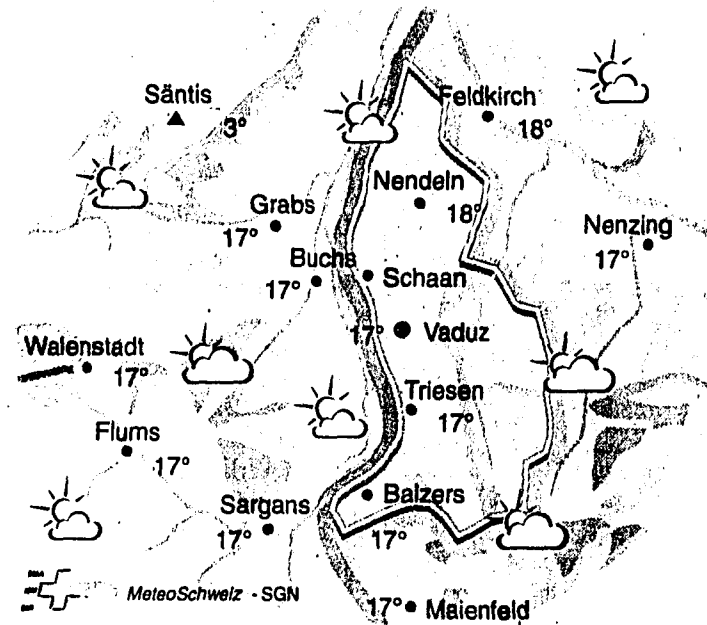


# Zunehmend sonniges Wetter



### Prognosen

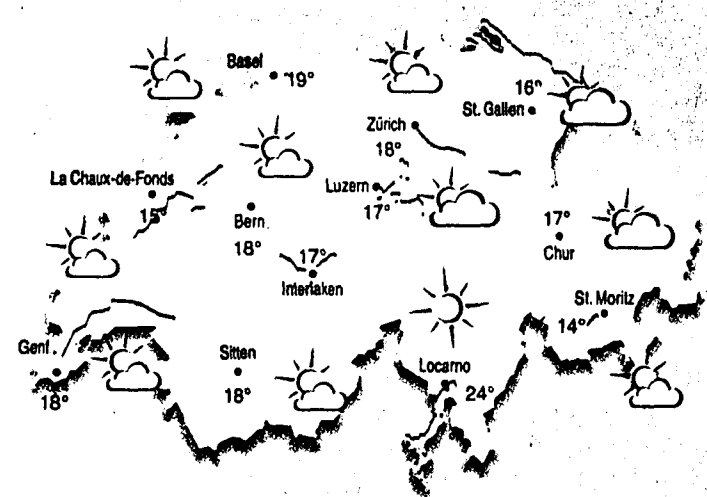
Deutschschweiz und Graubünden: Am Vormittag bei veränderlicher Bewölkung nur zeitweise sonnig. Am Nachmittag ziemlich sonnig. In den Bergen mässiger Nordwestwind. Westschweiz, Wallis und Alpensüdseite: Vorwiegend sonnig.

### Voraussichten

Mittwoch und Donnerstag: Im Norden teils sonnig, im Osten teilweise auch dichtere Bewölkung und besonders am Donnerstag etwas Regen nicht ausgeschlossen. Im Süden sonnig. Freitag und Samstag meist sonnig, im Norden zeitweise dichtere Wolkenfelder und wärmer.

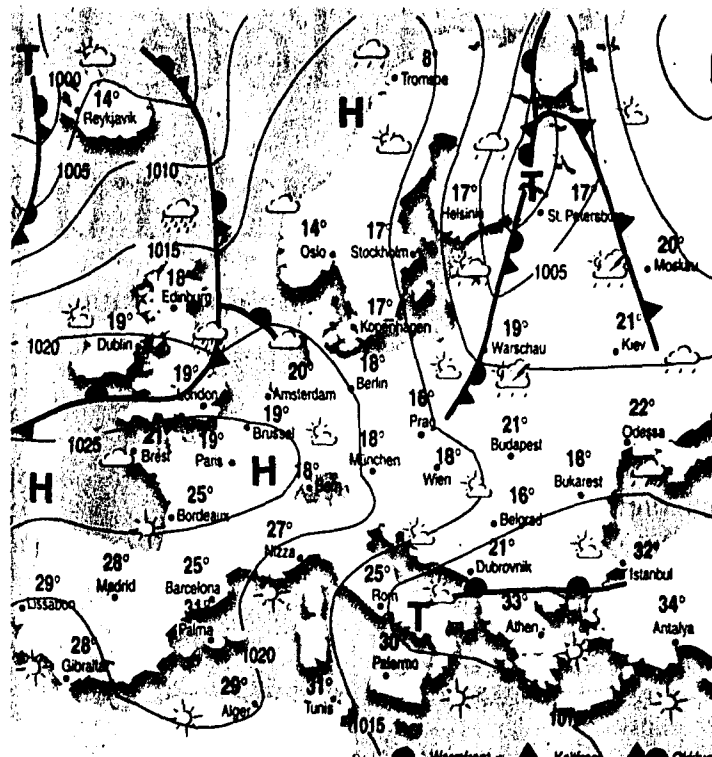
### WETTERAUSSICHTEN

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
20° / 10°	19° / 13°	22° / 12°	22° / 13°



### GESTERN 13 UHR

Vaduz	stark bewölkt	11°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	17°
Genf	stark bewölkt	18°
Locarno	schön	25°
Sitten	leicht bewölkt	20°
Zürich	stark bewölkt	14°
Österreich		
Wien	stark bewölkt	20°
Innsbruck	stark bewölkt	15°
Salzburg	stark bewölkt	13°
Graz	schön	19°
Bregenz	Regen	12°



### SUNNE

Sonnenaufgang 6.51 Uhr  
Sonnenuntergang 19.58 Uhr

### MOND

Mondaufgang 14.34 Uhr  
Monduntergang 23.58 Uhr

### SCHADSTOFFE

NO2 (Stickstoffdioxid) 32 (Grenzwert = 80)  
O3 (Ozon) 33 (Grenzwert = 120)

### TEMPERATUR

0 Grad auf 3000 m

### GESTERN 13 UHR

Europa		
Amsterdam	stark bewölkt	16°
Athen	schön	32°
Belgrad	stark bewölkt	17°
Berlin	stark bewölkt	13°
Brüssel	stark bewölkt	15°
Budapest	stark bewölkt	20°
Hamburg	stark bewölkt	16°
Helsinki	stark bewölkt	13°
Istanbul	schön	31°
Las Palmas	schön	27°
Lissabon	schön	26°
London	stark bewölkt	17°
Madrid	schön	25°
Moskau	Regenschauer	17°
München	leicht bewölkt	14°
Oslo	stark bewölkt	13°
Palma	stark bewölkt	20°
Paris	leicht bewölkt	17°
Prag	stark bewölkt	15°
Reykjavik	Regen	13°
Rom	leicht bewölkt	26°

## VOLKSBLATT - TAGESRÄTSEL

Saisset in geschlossenen Raum	Körperleck-Zeitmessgerät	römische Göttin der Jagd	grüner Schimmlack	Insel in der frisch See-Kartoffelgericht	Augenblick
Uferstrasse im Bereich eines Halens		Zagreb		1. Sohn Noahs im Alt. Test.	
dt. Dichter	kurzer Abstand (lat.: drei)	biblischer Prophet			
Hochgebirgsgebilde	Aktion übergrösse Menge	deutscher Humanist			
Hauptort d. Kantons Graubünden		offene Feuerstelle			
2. Sohn Noahs im Alten Testament	Zufuss d. Tibers weibl. Vorjahr	Gewürz salzhalt. Wasser			
Kummer	kleine geacht. Buch (lat.: Ding)	tr.: Goldchem. Zeichen für Brom			
Kunstlergruppe					
Grosse Nahrungsmittelartnahme					

## Historisches Kalenderblatt

Am 5. September, im Jahr 2000 der 249. Tag und ein Dienstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1885 - In einem Gemischtwarenladen in Fort Wayne im US-Bundesstaat Indiana wird die erste Benzinpumpe in ein Benzinfaß eingebaut.

1925 - Das Inn-Kraftwerk in München wird eröffnet.

1945 - Die «Rhein-Neckar-Zeitung» in Heidelberg wird lizenziert.

1960 - Der Staatspräsident von Kongo, Joseph Kasavubu, setzt Ministerpräsident Patrice Lumumba ab, dessen Nachfolger wird Joseph Ileo.

1970 - Der Formel-1-Fahrer Jochen Rindt verunglückt beim

Training zum Grossen Preis von Italien in Monza tödlich. Im Oktober wird er postum zum Weltmeister erklärt, da er die Gesamtwertung uneinholbar angeführt hatte.

1975 - In Peking wird die erste Deutsche Industrieausstellung in der Volksrepublik China eröffnet.

1980 - In der Schweiz wird der mit 16,3 Kilometern längste Strassentunnel der Welt, der Gotthard-Tunnel, nach einer Bauzeit von 10 Jahren eröffnet.

1999 - Bei den Landtagswahlen in den bis dahin SPD-regierten Ländern Saarland und Brandenburg kommt es zu einem Wahldebakel für die SPD: Sie verliert in beiden Bundesländern die absolute Mehrheit.

**Geburtstage:**

- Carl Froelich, dt. Filmregisseur (1875-1953)
- Charles Veillon, schweiz. Industrieller und Literaturnämen (1900-1971)
- Karl Heinrich Ruppel, dt. Schriftsteller, Musik-/Theaterkritiker, Schauspielregisseur (1900-1980)
- Horst Sindermann, dt. DDR-Politiker (1915-1990)
- Dieter Hallervorden, dt. Schauspieler und Kabarettist (1935-)
- Raquel Welch, amerik. Schauspielerin (1940-)

**Todestage:**

- Jochen Rindt, österr. Formel-1-Fahrer (1942-1970)
- Beppo Brem, dt. Volksschauspieler (1906-1990)

# kino heute

**Kino VADUZ** +423 232 12 18

Nur heute 20.15 Uhr:  
«SAVING GRACE - GRASGEFLÜSTER»  
...beste britische Komödie seit 10 Jahren mit Brenda BLETHYN - Craig FERGUSON - E/df ab 14 J.

**Schlosskino Balzer**

**PREMIERE täglich 20.30 h**  
Für Kinofreaks ein absoluter Leckerbissen!

**JAMES STEWART**

NEUE RESTAURIERTE FASSUNG NACH 15 JAHREN WIEDER IM KINO

Alfred Hitchcock's  
**REAR WINDOW**  
(Das Fenster zum Hof)

GRACE KELLY WENDILL CORRY THELMA RITTER

**HITCHCOCK-KLASSIKER**  
in neuer restaurierter Fassung nach 15 Jahren wieder im Kino  
Originalfassung: E/df

**KIWI Castels, Sargans**  
Telefon 081 723 16 61

Schweizer Premiere! Täglich 20 Uhr, Fr/Sa 22.15 Uhr, Sa/So 14.30 und 17.00 Uhr

**X-MEN**  
Deutsch gesprochen. A-Kat., J 14

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

**KIWI Kiwi Treff Werdenberg**  
Telefon 081/771 60 70

**TREFF 1** Tägl. 20.15 Uhr, Fr/Sa 22.15 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.15 Uhr  
**CHICKEN RUN**  
Deutsch, A-Kat. K 10, 3. Woche

**TREFF 2** Tägl. 20.00 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.15 Uhr  
**NUR NOCH 60 SEKUNDEN - GONE IN 60 SECONDS**  
Deutsch, A-Kat. J 14, 3. Woche

**TREFF 3** Tägl. 20.00 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.15 Uhr  
**ROAD TRIP**  
Deutsch, A-Kat. J 14, 2. Woche

**TREFF 4** Tägl. 20.15 Uhr, Fr/Sa 22.30 Uhr, Mi/Sa/So 14.30, Sa/So 17.00 Uhr  
**CRAZY**  
Deutsch, A-Kat. J 14, 3. Woche

Kino-Tel. 0900 900 998

## IMPRESSUM

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.

Geschäftsführung Verlag:  
Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.

Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.

Stv. Chefredaktoren: Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)

Redaktion:  
Politik: Alexander Batliner, Peter Kindle, Manfred Öhri.  
Land und Leute: Janine Köppli, Adi Lippuner, Manuela Schädler.

Wirtschaft: Erich Walter de Meijer.  
Kultur: Gerolf Hauser (als freier Mitarbeiter).

Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.

Technischer Redaktionsdienst: Siegfried Elkuch, Walter Nigg.

Fotjournalistin: Barbara Keel.

Beilagen: Mario Heeb.

E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.  
Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).

Desktop Publishing: Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement, Judith Walser.

Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.

Kundenberatung Inserate: Manfred Bildstein, Gaby Schädler, Harald Zöchbauer.

Inseratenannahme/Empfang: Daniela Porzio, Sandra Wirtsch.

Telefon +423 237 51 51.  
Fax: +423 237 51 66.  
ISDN: +423 237 51 07.  
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li.

Abonnentendienst: Emerita Büchel.  
Telefon +423 237 51 41.  
E-Mail-Aboverwaltung: abo@volksblatt.li.

Adresse von Redaktion und Verlag:  
FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Tel.: +423 237 51 51.  
Redaktionssekretariat: Telefon +423 237 51 61.  
Telefax Redaktion/Verlag: +423 237 51 55.  
Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71.  
Internet: http://www.volksblatt.li.  
ISDN: +423 237 51 08

Abonnement:  
Inland und Schweiz jährlich CHF. 179.-;  
halbjährlich CHF. 95.-;  
vierteljährlich CHF. 52.-.  
Für das weitere Ausland: Inlandtarife plus Auslandspostporto. Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.

Anzeigen-Annahmeschluss:  
Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagsausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.

Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.

Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 69 Rappen. Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 72 Rappen. Grossauflage (Do): 89 Rappen; Stelleninserate: 92 Rappen. Textreklamen, Innenseiten (49 mm) 209 Rappen. Reklame Grossauflage 234 Rappen. Reklame Titelseite 357 Rappen, Grossaufgabe 425 Rappen. Beilagen: Normalaufgabe 3036.- CHF, Grossaufgabe 3916.- CHF.

Verband Südostschweiz Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).